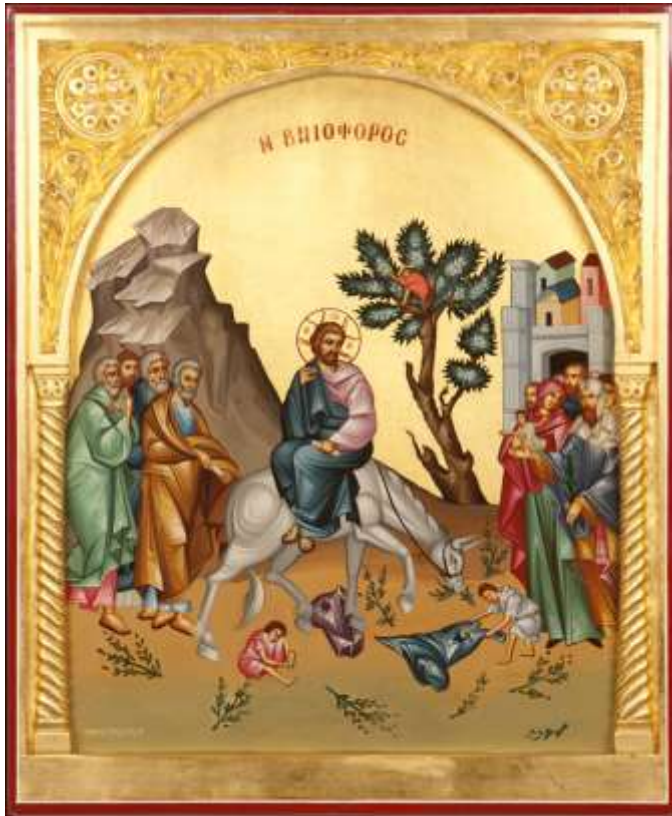


ВЕСНЯНИЙ ВІСНИК 2018 SPRING NEWSLETTER



***ХРИСТОС ВОСКРЕС!
ВОІСТИНО ВОСКРЕС!***



***CHRIST IS RISEN!
INDEED HE HAS RISEN!***

**Український Православний Собор Успіння Пресвятої Богородиці
Assumption of the Blessed Virgin Ukrainian Orthodox Cathedral**

1000 Byron Avenue, Ottawa, Ontario K2A 0J3

Parish Priest: Rev. Fr. Ihor Okhrymchouk Parish Council President: Michael Reshitnyk

Telephone Church Office 613-728-0856 Cell (24 hours) 613-325-3903

E-mail stamaryuocc@sympatico.ca Facebook www.facebook.com/UkrOrthodoxChurchOttawa

Church Website www.ukrainianorthodox.info

Календар Богослужень

неділя 25 березня	9:30	5-а Неділя Великого Посту – Прп. Марії Єгипетської – Літургія (Св. Марка 10:32-45)
	11:30 – 16:00	Весняний Базар в церковні залі
середа 28 березня	10:00	Літургія Ранішосвячених Дарів <i>Після Літургії – спільна пісна перекустка та клас вивчення біблії</i>
субота 31 березня	10:00 18:00	Лазарева Субота – Поминальна Літургія – Сорокоусти Вечірня
неділя 1 квітня	10:00	Вербна Неділя – Літургія і Освячення Лози (Св. Івана 12:1-18)
понеділок 2 квітня	10:00	Страсний Понеділок – Літургія Ранішосвячених Дарів
вівторок 3 квітня	18:00	Страсний Вівторок – Царські Часи
середа 4 квітня	19:00	Страсна Середа – Таїнство Маслосвяття в Православним Соборі Христа Спасителя (721 Somerset St. W.)
четвер 5 квітня	10:00	Страсний Четвер – Літургія Св. Василя Великого <i>(Прибрання Храму після Богослуження)</i>
	19:00	Страсті Христові – Читання 12 Євангелів
п'ятниця 6 квітня	18:00 20:15	ВЕЛИКА П'ЯТНИЦЯ – Винесення Плащаниці Єрусалимська Утреня (співає Український Чоловічий Хор Акорд)
субота 7 квітня	10:00	Велика Субота – Благовіщення – Літургія
ПАСХАЛЬНЕ БОГОСЛУЖЕННЯ		
субота 7 квітня	21:00	Читання Діянь Св. Апостолів
	22:30	Полуношниця з Каноном Великої Суботи
	23:15	Обхід Церкви
	23:30	ВЕЛИКОДНЯ УТРЕНЯ і ОСВЯЧЕННЯ КОШИКІВ
неділя 8 квітня	9:00	ХРИСТОВЕ ВОСКРЕСІННЯ – Святкова Літургія <i>(Св. Івана 1:1-17)</i>
	11:00	<i>Освячення Кошиків та Пасхальний Сніданок після Освячення</i>
понеділок 9 квітня	10:00	Світлий Понеділок – Літургія
вівторок 10 квітня	10:00	Світлий Вівторок – Літургія
неділя 15 квітня	10:00	Святого Апостола Фоми – Літургія (Св. Івана 20:19-31) <i>Спільне Свячене після Богослуження</i>
субота 21 квітня	18:00	Вечірня
неділя 22 квітня	10:00	Неділя Святих Жінок-мироносиць – Літургія <i>(Св. Марка 15:43-16:8)</i>
субота 28 квітня	18:00	Вечірня
неділя 29 квітня	10:00	Неділя Розслабленого – Літургія (Св. Івана 5:1-15)

Schedule of Services

Sunday, March 25	9:30 am	5th Sunday of Great Lent – Venerable Mary of Egypt – Liturgy <i>(St. Mark 10:32-45)</i>
	11:30am – 4pm	Spring Bazaar in the church hall
Wednesday, March 28	10 am	Liturgy of Pre-Sanctified Gifts <i>Followed by Lenten snack and Bible study class in the church hall</i>
Saturday, March 31	10 am 6pm	Lazarus Saturday – Memorial Liturgy – Sorokousty Vespers
Sunday, April 1	10 am	Palm Sunday – Liturgy & Blessing of the Willows <i>(St. John 12:1-18)</i>
Monday, April 2	10 am	Great & Holy Monday – Liturgy of Pre-Sanctified Gifts
Tuesday, April 3	6 pm	Great & Holy Tuesday – Reading of the Royal Hours
Wednesday, April 4	7 pm	Great & Holy Wednesday – Sacrament of the Holy Unction (Anointing) – Christ the Saviour Orthodox Church (721 Somerset St. W.)
Thursday, April 5	10 am	Great & Holy Thursday – Liturgy of St. Basil the Great (Decoration of the Church after the Liturgy)
	7 pm	Christ’s Passions – Reading of the 12 Gospels
Friday, April 6	6 pm 8:15 pm	GOOD FRIDAY – Procession of the Shroud Jerusalem Matins (sung by Akord Ukrainian Men’s Choir)
Saturday, April 7	10 am	Great & Holy Saturday – Annunciation of the Theotokos – Liturgy
PASCHAL SERVICES		
Saturday, April 7	9 pm	Reading of the Acts of the Apostles
	10:30 pm	Removal of the Holy Shroud
	11:15 pm	Procession around the Church
	11:30 pm	PASCHAL MORNING MATINS & BLESSING OF THE BASKETS
Sunday, April 8	9 am	PASCHA – RESURRECTION OF OUR LORD – Liturgy <i>(St. John 1:1-17)</i> <i>Followed by Blessing of the Baskets and a Community Breakfast</i>
	11 am	
Monday, April 9	10 am	Bright Monday – Liturgy
Tuesday, April 10	10 am	Bright Tuesday – Liturgy
Sunday, April 15	10 am	Sunday of St. Thomas – Liturgy <i>(St. John 20:19-31)</i> <i>followed by Community Luncheon in the church hall</i>
Saturday, April 21	6 pm	Vespers
Sunday, April 22	10 am	Sunday of the Myrrhbearing Women – Liturgy <i>(St. Mark 15:43-16:8)</i>
Saturday, April 28	6 pm	Vespers
Sunday, April 29	10 am	Sunday of the Paralytic – Liturgy <i>(St. John 5:1-15)</i>

Страсний Тиждень – Passion Week – 12 Євангелії Страсного Четверга The 12 Gospels of Holy Thursday

Відправа починається читанням Псалмів:
19, 20, 3, 37, 62, 87, 102, 142

At the start of the service, the following Psalms are
read: 19, 20, 3, 37, 62, 87, 102, 142

Євангелії

1. Св. Івана 13:31 – 18:1
2. Св. Івана 18: 1 – 28
3. Св. Матея 26: 57 - 75
4. Св. Івана 18: 28 - 19:16
5. Св. Матея 27: 3 - 32
6. Св. Марка 15: 16 - 32
7. Св. Матея 27: 33 - 54
8. Св. Луки 23: 32 -49
9. Св. Івана 19: 25 - 37
10. Св. Марка 15: 43 - 47
11. Св. Івана 19: 38 - 42
12. Св. Матея 27: 62 – 66

Gospels

1. St. John 13:31 – 18:1
2. St. John 18: 1 – 28
3. St. Matthew 26: 57 - 75
4. St. John 18: 28 - 19:16
5. St. Matthew 27: 3 - 32
6. St. Mark 15: 16 - 32
7. St. Matthew 27: 33 - 54
8. St. Luke 23: 32 -49
9. St. John 19: 25 - 37
10. St. Mark 15: 43 - 47
11. St. John 19: 38 - 42
12. St. Matthew 27: 62 – 66

Пасхальне Привітання Отця Настоятеля

Христос Воскрес! Воістину Воскрес!

Дорогі браття і сестри у Христі – парафіяни, прихожани і всі добрі люди!

Як настоятель Соборної громади щиро вітаю Вас із Великоднем – Пасхою Господнею. Христове Воскресіння об'єднує всіх нас вірою у перемогу світла над темрявою, добра над злом, життя над смертю, любові над незлагодою та чварами. Сьогодні ми відкриваємо Богові свої душі, просимо наповнити їх духовною силою і надією та сподіваннями на краще прийдешне.

На Великдень ми дякуємо Господу Богу за те, що у дні випробувань ми відчували його захист і підтримку. Великдень нагадує нам про духовне відродження і єдність, яке потрібне як нам, українцям, по світу розсіяних так і всім людям доброї волі.

Молимося і просимо Всевишнього за мир в Україні, припинення війни, знаходження злагоди для всіх наших братів і сестер в Україні і побудову української держави на принципах чесності, законності та взаємоповаги всіх громадян. Бажаємо всім Вам душевної чистоти і гармонії, миру у світі та в Україні та спокою в сімейних оселях. Нехай Чудо Воскресіння Христового надихає нас на добрі та праведні справи і Пасхальне Свято стане для кожного початком нового життя – життя у Христі.

Ми додаємо до цього листка конверт на нашу щорічну **Кампанію Писанки** і надіємось на Вашу жертвенну підтримку нашої громади і наперед вам сердечно дякуємо за Вашу жертвенність. Також прикладений розклад наших Богослужень і подій у громаді. Просимо підтримати нашу громаду беручи участь у програмі прямого депозиту — кожна невеличка лепта є конкретною допомогою для громади. Надіємось на Вашу підтримку і молимося за Ваше здоров'я і духовну злагоду.

Цього року Українська Православна Церква Канади святкує своє століття. Ювілейні торжества відбудуться на загально церковному рівні в Саскатуні, 9-12 серпня, надзвичайним Ювілейним Собором. На єпархіяльному рівні будемо святкувати столітній ювілей в суботу 2 червня і в неділю 3 червня в Культурному Осередку Св. Володимира (оселя Київ) у Оквіл (Онтаріо). Святкування століття нашої церкви в Канаді завершиться на парафіяльному рівні в суботу 29 вересня і в неділю 30 вересня. Програма святкування включає візитацію єпископа та цікаві презентації, лекції і дискусії про віру і її роль в нашому житті.

Наостанку **закликаємо Вас до активної участі у громадському і, особливо, молитовному житті нашої парафії.** Молитовно прошу Вас сприймати віру і молитву як невідемну і необхідну частину Вашого життя і життя Вашої родини. Домашня церква – наша родина є місцем виховання молоді у вірі на прикладі батьків. Давайте вашим дітям і собі знайти духовний притулок у Воскреслім Христі – джерелі наснаги, повноти та надії. Тож прошу Вас брати участь у молитві в церкві і мати молитву в Ваших домівках, щоб отримувати духовну поживу в житті.

Дорогі і возлюблені — у Воскреслому Христі вітаю вас і бажаю всіх Божих благ і благословення. Ми є одна сім'я у Христі і поведьмося та працюймо разом щоб бути для світу взірцем цієї реалії. Приходьте до нашого храму і молимося разом за мир у світі і в Україні, молимося за всіх людей доброї волі, молимося і за наше спасіння і за наших близьких.

ВОЗЛЮБИМО ОДИН ОДНОГО У ВОСКРЕСЛІМ ХРИСТІ

У Воскреслім Господі Нашім Ісусі Христі, О. Ігор, настоятель Собору, з родиною

Молимося за недужих парафіян і ближніх – Протопресвітера Олега Кравченка (в Вінніпезі), Протоієрея Юрія Бригідира (в Монреалі), та Священноієрея Олександра Гаркавого (в Вінніпезі). Наші молитви за всіх хворих і тих що перебувають у лікарнях та у домах постійної опіки: Матушка Алісія Чурак, Людмила Солоня, Зора Джаксон, Галина Добровольська, Ольга Самець, Марія Голюк, Марія Рачковська, Зіна Волох, Зіна Кислиця, Ольга Новицька, Оленка Шумовська, Дарія Бродгед, Марія Карман та інших парафіян та прихожан з нашої громади котрі від недуг страждають. Якщо у Вас немає нагоди прийти до церкви але є потреба помолитись за когось з ближніх то просимо передати імена о. Ігорові і це буде зроблене під час тижня або ж у неділю.

Easter Message from our Parish Priest

CHRIST HAS RISEN! INDEED HE HAS RISEN!

Dear parishioners and all who come to worship with us,

As the Parish Priest of our Cathedral community, I welcome you with the celebration of Pascha. Christ's resurrection unites us in faith to allow light to win over darkness, good to win over evil, life to win over death, and love to win over disagreements and quarrels. Today we open our souls to God, asking Him to fill us with spiritual strength and hope.

At Easter we thank Our Lord God that during the times when life was challenging we felt His support and protection. Easter reminds us about spiritual renewal and unification which we require for ourselves and for all Ukrainians and peoples of the world.

We pray and ask Our Lord for peace in Ukraine, an end to the war, finding a settlement for all our brothers and sisters in Ukraine, and building a Ukrainian state on the principles of honesty, legality and mutual respect among all citizens. We wish harmony and peace to you and your families, in Ukraine and in the world. May the miracle of Christ's resurrection inspire us for good and righteous deeds, and that Easter be the beginning of a new life for everyone - life in Christ.

In this bulletin we provide you with the schedule of church services for Holy Week, Easter, and the month of April. The bulletin also contains a variety of interesting information about Easter, our church choir and parish events. We have included a special envelope for our annual **Pysanka Campaign** and trust that you will generously support our parish with your donation. We thank you in advance for your generosity. Additionally, we have provided information about our Direct Deposit Program because every donation represents tangible financial support for our parish. We thank all the parishioners who donate to the church using this program and we encourage additional parishioners to participate.

This year, the Ukrainian Orthodox Church of Canada celebrates its centennial anniversary. Celebrations at the national level will occur in Saskatoon this summer, August 9-12, at the Jubilee Sobor. In the Eastern Eparchy, this anniversary will be celebrated Saturday, June 2 and Sunday, June 3 at St. Volodymyr Cultural Centre (Camp Kyiv) in Oakville (Ontario). In our parish, we will be celebrating this anniversary on Saturday, September 29 and Sunday, September 30 with a visit by His Grace Bishop Andriy and an interesting program of presentations, discussion and social events.

I encourage all our parishioners to actively participate in the spiritual, social and cultural life of our church. I pray that you take faith and prayer as an inalienable and necessary part of your life and the life of your family. Our families are the 'church at home' – the place where we raise our children in faith based on the spiritual behaviour of the parents. Let us and our children find spiritual haven in the Resurrection of Christ – the source of inspiration, fullness and hope. I ask you to take part in prayer in the church and to pray in your homes so as to receive spiritual food in life.

Dear and beloved in the Risen Christ, I greet you and wish you all the blessings of God – we are one family in Christ, and let us sit down and work together to be a model for this world of the realities. Come to your church and pray for peace in the world and in Ukraine, pray for all people of good will, pray for our salvation and for our loved ones.

LET US LOVE ONE ANOTHER WITH THE RESURRECTION OF OUR LORD JESUS CHRIST

Sincerely in Our Risen Lord Jesus Christ, Fr. Ihor and family

Please pray for our parishioners and friends of the parish who are dealing with personal health challenges and those in hospitals and long-term care facilities – Rt. Rev. Protopresbyter Dr. Oleh Krawchenko (Winnipeg), Very Rev. Archpriest George Brygidyr (Montreal) and Rev. Fr. Alexander Harkavyj (Winnipeg); Matushka Alicia Churak, Ludmilla Solona, Zora Jackson, Halyna Dobrowolsky, Olga Sametz, Maria Holuk, Maria Rachkowska, Zina Wloch, Zina Kysylycia, Olga Nowitsky, Olena Shumovsky, Daria Broadhead, Maria Carman as well as other parishioners. If you, a family member or a friend is unable to attend church service and there is a need to pray for them, then please contact Fr. Ihor and he will say a special prayer during a church service.

Message from our Parish President

In 2018 we will be celebrating the 100th anniversary of the Ukrainian Orthodox Church of Canada (UOCC) which was founded by those whose families had arrived in Canada starting in 1891. As well, we will be celebrating the 69th anniversary of the founding of our parish in Ottawa in 1949 by young Ukrainians who fled to Canada to escape Soviet and Nazi oppression post-World War II. The Ukrainian community in Canada is an integral part of Canadian society and is looked upon very favourably by other Canadians and in Ukraine.

As the only Ukrainian Orthodox church in Ottawa we also have a special role and obligation to represent the Ukrainian Canadian community before the municipal, provincial and federal governments and its Ministers, particularly in light of the conflict in Crimea and eastern Ukraine. I am pleased to say that members of our church as well as others in the Ukrainian community have been very active in this regard. In addition to other events, our church choir participated in the memorial service for the Holodomor on Parliament Hill in November 2017, our parish hosted parishioners of the Eastern Eparchy in September 2017, participated in the very successful third annual Capital Ukrainian Festival in Ottawa and hosted the very popular Pokrova Arts camp for children in July 2017.

I would be remiss if I did not thank all of those who contributed to making all of these and other church activities successful. At the top of this list a special thanks is owed to Father Ihor for leading the church's religious and cultural programs and his involvement in regular meetings of the Consistory of the UOCC. Providing him with valuable support are Dobrodika Jennifer and his family.

Without a choir, our church would fall short in reflecting the deep roots and traditions of our Orthodox faith. In this regard the efforts of Larissa Foty Mason, Oxana Genina (choir representative to the Parish Council) and the many choir members should be recognized, for without their efforts the spirit of our faith through song would not be present during our church services.

Thanks are also owed to Suzanne Soroka for leading the weekly Sunday school, and the volunteers (too many to mention) who organized and worked at the Christmas Eve supper (Sviat Vechir), annual Malanka and Feast of Jordan dinner in January, the "Pyrohy and Koliady" evening and St. Nicholas concert in December, Christmas and Easter bazaars, parish picnic, the Parish Feast Day (Khramove Sviato) and many other events. The many volunteers' time, efforts and commitment in support of our parish is very much valued and appreciated.

We are blessed with excellent facilities and a central location in the city which is the envy of many other parishes. Our church facilities (the church hall and manse) generated 57% of the parish's annual revenue in 2017 (\$137,585 of \$241,298) which means that maintaining our facilities is very important to the financial stability of our church. As a result, after years of low investment, renewing and upgrading these facilities was very much needed which led to small operating deficit of \$12,000 in 2017. These types and levels of expenses are not expected to be repeated in 2018 and therefore we project a balanced or surplus budget this year.

In 2017, the church hall supported 272 events – 149 church events and 123 rentals for Ukrainian community events. Much thanks belongs to Tatiana Zoubareva, our hall rental manager, for generating higher revenues for hall rentals in 2017 as well as to our caretakers, Mykola and Iryna Tsarkovnytsky, for their tireless efforts in keeping our hall and church clean and presentable.

I would also be remiss in not thanking the members of the parish council who dedicate countless hours of their time and much effort in maintaining the proper governance of our church and its activities. As many of us are growing older there will be a need for new younger volunteers to step forward and join the council.

Lastly, our parish, as well as the Ottawa Ukrainian community, mourn the loss of our dear parishioner Nadia Dubik Hawryshkewich, who passed away suddenly and unexpectedly in January 2018. Her hard work, time and efforts were a silent force in managing and organizing our church hall kitchen and parish social events. Vichnaya Pamyat. We will all miss her presence and dedication.

-- Michael Reshitnyk

Message from the Lesia Ukrainka Ottawa Branch of the Ukrainian Women's Association of Canada (UWAC)

ХРИСТОС ВОСКРЕС! ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!

У нашій церкві, Жіноча організація (т.з. Жінки) – Союз Українок Канади (СУК) відділ Лесі Українки – постійно працюють досягти свою мету зібрати кошти для покриття витрат на завершення наступних двох етапів іконописного проекту.

Наші весняні та різдвяні базари в 2017 були фінансово успішними і дозволили нам продовжувати працювати над тим, щоб іконописний проект був завершений. За нашими зусиллями, ми передбачаємо, що ми зможемо успішно виконати етапи III та IV до лютого 2019 року.

Наша Жіноча організація базується на добровільних зусиллях, щоб зберегти нашу культуру і прикрасити церкву. Нові обличчя завжди вітаємо. Будь ласка, приходьте та добровільно працюйте з нами для нашої парафії.

ДЯКУЄМО ЧЛЕНКИНЯМ, ДЯКУЄМО
ПОМІЧНИКАМ та ДЯКУЄМО ДОБРОВОЛЬЦЯМ

**БАЖАЄМО ВСІМ ВЕСЕЛИХ
ВЕЛИКОДНІХ СВЯТ**

В Христі, Ліза Маларек, Голова

CHRIST HAS RISEN! INDEED HE HAS RISEN!

Our church's Womens' (Ladies') association, the Lesia Ukrainka Ottawa branch of the Ukrainian Womens' Association of Canada is still working towards its goal to raise the funds required to cover the cost of completing the next two phases of the iconography project.

Our Spring and Christmas bazaars in 2017 were financially successful and have enabled us to keep working to make sure that the icons for the sanctuary are completed. Our efforts are projected to allow us to successfully meet the completion of Phases III and IV by February 2019.

Our Ladies' association is volunteer-based whose time and efforts keep our culture alive and beautify the church. New faces are always welcome. Please come join us and volunteer your time to work with us for our parish.

THANK YOU MEMBERS, THANK YOU HELPERS,
THANK YOU VOLUNTEERS

WISHING EVERYONE A JOYOUS EASTER

In Christ, Liza Malarek, UWAC-Ottawa President

ЦЕРКОВНА УПРАВА на 2018 рік

На Загальних Річних Зборах які відбулися 11 березня 2018, була вибрана церковна управа на 12-місячний період від 11 березня 2018 до 10 березня 2019. Члени управи подані долом:

Голова	Михайло Решітник
Бувша Голова	Богдан Шумський
Заступник Голови	Ліза Маларек
Рекордовий Секретар	Ангелина Решітник
Скарбник	Олена Баран

Фінансовий Секретар.....	Мирон Олесків
Помічник Фінансового Секретаря	Богдан Наконечний
Директор Комунікацій	Галина Безначук, помічниця Олена Стецкевич
Директор Членства	Віра Гуцуляк
Господар	Микола С. Чіх
Керівник Цвинтаря	Богдан Шумський
Керівник Добродійного Комітету	Зора Луцик-Джаксон
Керівник Хорового Комітету	Оксана Геніна
Керівник Програмів для Молоді та Родин ...	Марина Попович
Керівник на Управі	Микола Світуха
Координатор Добровольців	Тетяна Плива
Представник до КУК в Оттаві	Віра Гуцуляк
Довіренні	Тамара Хараламбій (2 ^{ий} рік), Дарина Ставнича (2 ^{ий} рік), Оксана Кавера (1 ^{ий} рік)
АУДИТОРИ.....	Віктор Стецкевич, Павло Ігнатуша, Володимир Попович

Всі члени церкви можуть бути присутніми на засіданнях церковної управи які відбуваються місячно. Будь ласка, зв'яжіться з головою управи (mj.reshitnyk@gmail.com, 613-277-4664), щоб дізнатися про засідання.

2018 PARISH COUNCIL

At the parish's Annual General Meeting held on March 11, 2018, the Parish Council for the 2018 session (the 12-month period from March 11, 2018 to March 10, 2019) was elected. The members of the 2018 Parish Council are as follows:

President	Michael Reshitnyk
Past President	Bohdan Shumsky
Vice-President	Liza Malarek
Recording Secretary	Angie Reshitnyk
Treasurer	Olena Baran
Financial Secretary	Myron Oleskiw
Assistant Financial Secretary	Bohdan Nakoneczny
Communications Director	Halyna Beznacuk, assisted by Olena Stetskevych
Membership Director	Vera Hutzuliak
Property Manager	Mikola S. Czich
Cemetery Manager	Bohdan Shumsky
Benevolent Committee Director	Zora Lucyk-Jackson
Choir Committee Director	Oxana Genina
Youth & Family Programming Director	Maryna Popovych
Director at-Large	Nicolas Switucha
Volunteer Co-ordinator	Tetiana Plyva
Representative to Ottawa KYK	Vera Hutzuliak
Trustees	Tamara Charalambij (2 nd year), Daryna Stavnycha (2 nd year), Oksana Kavera (1 st year)
Auditors	Victor Stetskevych, Pavlo Ignatusha, Volodymyr Popovych

All members of the church are welcome to attend parish council meetings to listen to issues about the parish. Meetings are held monthly; contact the Parish President (mj.reshitnyk@gmail.com, 613-277-4664) to inquire about the council's meeting times.

ЗВІТ ПРО ПОЖЕРТВИ – SUMMARY OF DONATIONS

За січень і лютий 2018 року, ми отримали слідувачі пожертви / For January & February 2018, the total donations received are as follows:

Недільна Збірка / Sunday Collection \$3,017

Коляда / Koliada \$1,460

Прямий Депозит / Direct Deposit \$2,515

Маланка / Malanka \$3,861

В Пам'ять / In Memoriam \$6,895

Інше / Other \$545

Йорданська Вечеря / Feast of Jordan Dinner \$1,020

Дякую за Вашу щедрість. Ми залежимо на Вашу підтримку, щоб виконати нашу місію.

Thank you for your generosity. We depend on your support to accomplish our mission.

Пожертвування на нашу Церкву – Коли ви жертвуєте \$10 або більше, то ви отримуєте від нас квитанцію котру ви можете використати при оформленні ваших щорічних податків.

Donations to our Church – When you donate \$10 or more then you will receive an income tax receipt from our church for your donations. You may also make donations to our church through United Way: Contact the Ottawa branch of the United Way and inform them that you wish to donate to the Ukrainian Orthodox Cathedral in Ottawa. Our church's name in Canada Revenue Agency's (CRA's) registry is *Ukrainian Orthodox Church of St. Mary, Ottawa*, or you can use our official charity number 108148263RR0032

OUR CHURCH CHOIR

Our church choir consists of 19 active members and seven friends of the choir, who sing with us from time to time. All our choristers commit their personal time as volunteers. The choir director, Larissa Mason, provides professional direction and is remunerated for her services.

As the church and community choir we:

- Sing the Sunday Liturgy as well as the special services for Christmas and Easter and for the Bishop's visit
- Sing Panakhydas in church and at wakes (in funeral homes)
- Attend regular weekly rehearsals
- Visit our elderly parishioners at their home or retirement residence and sing kolyady for them during the Christmas season
- Sing at selected performance venues
- Perform for the local wider community at various occasions, thus promoting the Ukrainian culture in Ottawa

In the summer of 2017 our choir was invited by Ottawa's ByTown Museum to perform at Canada 150 celebrations. Our spring thus was very busy as we had to prepare for our usual major singing commitment during Easter but also to learn and rehearse the special repertoire for the Canada 150 performance. The choristers were excited to learn some new non-liturgical songs. We were very fortunate that four choristers from St. John the Baptist Ukrainian Catholic Shrine lent their voices as guest singers for that performance. Our choir has indeed benefited

from these additional choristers' voices and we are very pleased that these singers are able to join our choir from time to time to sing at special services in our church.



During the summer of 2017 our choir earned \$450 in honorariums, which were donated to our church, performing at the following four events: twice in July at the ByTown Museum for Canada 150 celebrations, at the 3rd Capital Ukrainian Festival in July, and at the Ukrainian Embassy Day in August at Lansdowne Park.



In November our choir performed during the Holodomor Panakhyda in the Parliament buildings, jointly organized by Embassy of Ukraine in Canada, the Parliament of Canada and the Ukrainian Canadian Congress. We received compliments from people of the Ukrainian community as well as from several federal government officials who participated in the event.

Our choir opened the Christmas season in December singing koliady (Ukrainian carols) at our church's annual fundraiser "Pyrohy & Kolyady". As our contribution to the wider Ottawa community holiday season last year, our choir brought our strolling carolers' group to Carlingwood Shopping Mall, and we hope that it was just the beginning of a new fun tradition. In January 2018, we sang at the annual Kolyady & Pampushky event at St. John the Baptist Ukrainian Catholic Shrine, as well as at the Embassy of Ukraine's annual Kutya Contest evening. We also visited seniors' residences singing kolyady for our elderly parishioners who can no longer attend church services.

Our choir director, Larissa, has already started the rehearsals of Easter music with the choir. Larissa provides continuous training and feedback to each section of the choir and, when necessary, to each chorister.

In 2018 the choir is planning to pursue some new challenging holiday season caroling opportunities, hopefully setting up new contacts with Ottawa's cultural platforms. Another exciting idea of our choir activists is to rehearse and perform a (Christmas) flashmob. Our choir enjoys singing and we hope that our parishioners enjoy the music we produce.

-- Oxana Genina, Choir Committee Director

УРОКИ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ДЛЯ ДОРΟΣЛИХ розпочинаються в травні. В четвер вечорами, від 18:00 до 20:00, чотири клас – 3, 10, 17 & 24 травня, в церковні залі. Кошт: \$60. Всі матеріали будуть подані учителем. За інформації – Олег Белкін: тел. 613-843-4782 або на е-пошту: olever@bell.net

UKRAINIAN LANGUAGE CLASSES for ADULTS resume in May. Thursday evenings, 6pm – 8pm, four classes – May 3, 10, 17 & 24, in the church hall. Cost for four classes: \$60. All materials provided by the instructor. Contact Oleh Belkin: 613-842-4783 or email olever@bell.net

2018 MALANKA



This year was a special one for the annual Malanka celebration in the nation's capital. Organizers took upon themselves not just to entertain and let their guests enjoy wonderful traditional Ukrainian food, but also introduced them to the atmosphere of the 19th century in old Kyiv. Our host for the evening, played by Myhaylo Rynzak, commenced this wonderful evening by inviting guests to take a walk along the Andriyivskyy Descent (Andriyivskyy Uzviz), a popular street in Kyiv, take a photo, enjoy a cup of tea with Pronya in her period home, grab a drink at the old café or stop by the fortune teller, played by Ron Sorobey, and visit a theater performance. Our decorating team had creatively transformed the church hall into 19th century Kyiv by displaying a large wall-size hand-painted mural of Andriyivskyy Descent and recreating a typical interior of a city dwelling of that time. This was possible thanks to Zora Jackson and Vera Hutzuliak who graciously allowed us to use their real 100 year old artifacts brought from their homes. All the decorations, including the paper chandeliers, silhouette portraits, and the theater masks used as table centrepieces, were handmade with love by volunteers.

Malanka, also known as Vasylya or Shchedriy Vechir, is a celebration of the Ukrainian New Year that is traditionally celebrated with a circle of family and friends. During this enchanted evening it is common to dress up as folk characters and animals and go from home to home caroling with Vertep (theater). This year the theme chosen for this special evening was "Adventure in Old Kyiv" with guests, dressed-up in period costume, being the actors of the miniature play based on a very well-known comedy film in Ukraine called "Za Dvoma Zaitsyamy" ("Chasing Two Hares") by Mykhailo Starytsky. Our parishioners – Oksana Kavera, Pavlo Ignatusha, Daryna Stavnicha, Maryna and Volodymyr Popovych, Olexander Artyschchuk and Viktor Stetskevych – acted the roles in this play, surprising the evening's guests with an amazing performance that told the story of the love affair between Svyyd Golokhvostov and Pronya Prokopovna (the main characters of the play).

Entertainment also included many talented performers. The wonderful carolling by Ottawa's well-known folk-singing group "Kolizhanky" was very much enjoyed by all. Classical violinist Galina Rezaeipour and saxophonist Pavel Rozkov created a magical theater atmosphere. Dance With Us Ottawa set the mood to get everybody on the dance floor! DJ Vitali Smishny continued with the music into the evening. Champagne marked the arrival of the New Year but celebration did not stop until well after the midnight. Over 200 people attended this wonderful

evening of fun and enjoyed traditional Ukrainian cuisine catered by Raisa Hordiychuk with desserts prepared by Iryna Luchka.



A very special thank you goes to the many parishioners who volunteered their time, talents and efforts for the evening as well as those who provided their services:

- Organizing Committee: Maryna Popovych, Oksana Kavera and Daryna Stavnicha
- Kitchen & Meal Service: Tetiana Plyva and her team
- Decorators: Daryna Stavnicha, Pavlo Ignatusha, Oksana Kavera, Maryna & Volodymyr Popovych, Inna & Olexander Artyshchuk, Olena & Viktor Stetskevych, Nataliya Klepatska, Lana Nepogodina, Anatolii Klepatskyi, Tamara Rudenko Charalambij, Angie Reshitnyk, Myhaylo Rynzak, Vera Hutzuliak, Romanna Turchyn
- Bar Team: Mike Reshitnyk and Mikola S. Czich
- Photographer: Misha Lytvynyuk Photography
- Children’s programming: Nataliya Chabanyuk, Natasha Popovych and Polina Petrova
- Donations for the Raffle: Fr. Ihor Okhrymtchouk, Between Friends (Maryna and Dmitrii Kyznetzovy)
- Capital Ukrainian Festival for donations of food items
- Youth that took care of coat check

-- Daryna Stavnycha, Co-chair of 2018 Malanka Organizing Committee

PLEASE MARK YOUR CALENDAR FOR THESE UPCOMING PARISH EVENTS

- Saturday, May 12.....Parish Cemetery Clean-up (weather dependent)
 - Sunday, May 20..... Blessings at the Cemetery
 - Sunday, May 26..... Pentecost
 - Sunday, June 3..... Parish Picnic (tentative)
 - Saturday, June 2 & Sunday, June 3..... Eastern Eparchy celebration of the the 100th Anniversary of the Ukrainian Orthodox Church of Canada (UOCC) at the St. Volodymyr Cultural Centre (Oakville, ON)
 - Saturday, September 29..... Parish Feast Day & our celebrations of the 100th
& Sunday, September 30 Anniversary of the UOCC
-

EASTER – PASCHA

Why is the date of Orthodox Pascha usually different from the date of Western Easter?

Pascha in the Orthodox (Eastern) churches and Easter in the Western churches always occurs on a Sunday. According to the Bible, Jesus Christ's death and resurrection occurred around the time of the Jewish Passover, which is celebrated on the first full moon following the vernal equinox (the first day of spring). However, in the Western church, Easter is observed anywhere between March 22 and April 25, whereas in the Orthodox church, which follows the Julian calendar, Pascha can be observed 13 days later, anywhere from April 4 to May 8.

The difference in the dates of Pascha and Easter is because the two churches vary on the definition of the vernal equinox and the full moon. The Western church does not use the actual, or astronomically correct, date for the vernal equinox, but rather a fixed date – March 20. In Western churches, Easter is the first Sunday after the first full moon on or after March 20. In 2018, the first full moon after March 20 occurs on March 31. Therefore, this year, Western churches will celebrate Easter on April 1 which is the first Sunday after March 31.

The Orthodox church sets the date of Pascha according to the actual, astronomical full moon and the actual vernal equinox as observed along the meridian of Jerusalem, site of the Crucifixion and Resurrection. The Orthodox church also applies the formula so that Pascha always falls after Passover is completed, since the Crucifixion and Resurrection of Christ took place after Jesus entered Jerusalem to celebrate Passover. In 2018, Passover will occur from March 30 to April 7. Therefore, Pascha is celebrated on the first Sunday after the first full moon after the vernal equinox after Passover is completed. In 2018, Pascha will be celebrated on April 8 which is the first Sunday after the vernal equinox on March 20, after the full moon on March 31 and after Passover ends on April 7. By comparison, Easter in the Western church sometimes occurs before Passover is completed, as is the case in 2018.

The next time Easter and Pascha will occur on the same date will be on April 20, 2025. There have been past ecclesiastical movements to make the date of Easter in the Western churches the same as the date of Pascha observed in Orthodox churches. But, as noted by the World Council of Churches, much of Orthodox Christianity is located in the Middle East, where it has frequently been the minority religion, and in Eastern Europe, where until recently it faced hostility from communist governments. The emphasis on honoring tradition and maintaining an intact religious identity was therefore seen as crucial and more important than setting Easter and Pascha as the same date in both Western and Orthodox churches. Seen in this context, changing the rules governing the date of Easter and Pascha, the most important religious holiday in both churches, chisels away at the foundations of an already beleaguered religious heritage.

Source: <http://www.infoplease.com/spot/easter1.html>

What are the origins of the words *Pascha* and *Easter*?

In Spanish, Easter is known as Pascua, in French – Pâques, in Italian – Pasqua, and in Greek – Πάσχα (which is pronounced Pascha). These words are derived from the Greek and Latin word *Pascha* or *Pasch* for Passover. Jesus' Crucifixion and Resurrection occurred after he went to Jerusalem to celebrate Passover (*Pesach* in Hebrew), the Jewish festival commemorating the ancient Israelites' exodus from slavery in Egypt.

In the English language, the origin of the word Easter is not precisely known. Perhaps the word was derived from *Eostre* who was a pagan Anglo-Saxon mythical goddess of the sunrise and the spring and the Teutonic goddess of the dawn. In Norse mythology, the name is spelled *Eostare*. Other consider *Ostara* to be the Norse/Saxon goddess of spring. Additionally, *Eastre* is believed to be an ancient word for spring. Another theory is that the English word *Easter* comes from an older German word for *east*, which comes from an even older Latin word for dawn. In spring, dawns mark the beginning of days that will outlast the nights.

Sources: <http://www.history.com/topics/holidays/history-of-easter>

ВЕЛИКОДНІЙ КОШИК – THE PASCHAL BASKET

У святкуванні Великодня, яке символізує Нове Життя, Відродження, ми благословляємо основні продукти, які підтримують наше фізичне життя. Елементи традиційно поміщені у Великодній кошик для благословення складаються з наступних елементів:

ПАСКА – Великодній хліб, великий, круглий, пишний, прикрашений плетеними визирунками, тісто є збагачене великою кількістю яєць. Він символізує радість життя, даного нам Ісусом Христом.

БАБКА – Збагачений солодкий хліб, зроблений з яйцями і маслом, нагадує нам про самого Ісуса, воскреслого Господа, який в Євхаристії є їжею нашого земного шляху, його багатством і життям вічним.

ЯЙЦЯ – Знак надії і воскресіння. Ісус виходить з гробу, як курча, яке руйнує оболонку яйця при народженні. Доречно сказати, що деякі з яєць у кошику, ті, які будуть благословенні по закінченню Великодньої Літургії, прикрашені кольорами та символами весни, відродження і Великодня.

ХРІН – Символізує гіркоту гріха й труднощів, з якими ми проходимо наше земне життя. Крім того, хрін нагадує нам про гіркоту страждань Ісуса, через які він увійшов у таку знаність у цілому світові.

МАСЛО – Символічне змащення при похованні, воно може бути сформоване у вигляді баранчика або прикрашене цілими квітками гвоздиками або горошинами перцю в формі хреста. Ісус є нашим Великоднім Ангцем, чиєю кров'ю ми були врятовані.

СИР – М'який сир, може бути звичайним або вершковим сиром, нагадує нам про необхідність самоконтролю й поміркованості, символізує те, що ми маємо культивувати в нашому повсякденному житті.

СІЛЬ – Нагадування про прихильність слідувати Христу – бо за його власними словами Він називав віруючих "Ви є сіль землі ..."

In celebrating Easter, the Feast of the New Life, we bless the basic foods that sustain our physical life. The items traditionally placed in the Easter basket for blessing are as follows:

PASKA – The Easter bread is a large round elaborately decorated loaf of egg bread. It symbolizes the joy of life given to us by Jesus Christ.

BAVKA – A rich sweet bread made with eggs and butter, reminds us of Jesus, the risen Lord, who in the Eucharist is the food of our earthly journey, its richness and the everlasting life.

EGGS – A sign of hope and resurrection. Jesus comes forth from the tomb just as the chick breaks the shell at birth. Because of the special meaning, it is fitting that some of the eggs to be blessed are decorated with symbols of spring, rebirth and Easter.

HORSERADISH – Symbolizes the bitterness of sin and difficulties which we must undergo throughout our earthly life. Also reminds us of the bitterness of Jesus' passion by which he entered into glory.

BUTTER – Symbolic of burial ointment, it may be shaped into the shape of a lamb or decorated with whole cloves or peppercorns in the form of a cross. Jesus is our Paschal Lamb by whose blood we were saved.

CHEESE – Typically cottage cheese or cream cheese, which is bland in taste, reminding us of the need for self-control and moderation that we should cultivate in our daily lives.



SALT – A reminder of the commitment to follow Christ – in his own words "You are the salt of the earth..."

КОВБАСА – Вуджена або копчена ковбаса, заправлена спеціями й часником, символізує користі й щедрості Бога.

ШИНКА – Повноцінність цього продукту, як споживного м'яса, узагальнює та є символом великої радості й достатку Великодня. Писанки – символізують зародження й продовження життя, різноманітними малюнками зображеними на них, і є символом неповторності вірування й надії на всеосяжність Божого вчення. Тримуються як символи й прикраси Великоднього кошика.

КРАШАНКИ – Яйця, зварені на твердо, приготовлені для їжі. Мають, на відзнаку від писанок, рівний колір й символізують красу Божої природи й весни. Переважно, одне з яєць малюють на цегляно-червоний колір, що символізує, уособлює й представляє у кошику Марію Магдалену.

СВІЧКА – Зроблена з бджолиного воску, й вставляється до Паски. Коли свічка запалена під час освячення кошиків, вона символізує Христа, як "Світло Миру", що приніс до нас такі визначні новини про Нове Життя.

РУШНИК – Вишитим полотном, яке покриває усі компоненти кошика, символізуючи Христову плащаницю та наше вбрання, так звана, "крижма", у якій й ми колись приймали Хрещення. Очищені водами Хрещення, ми святкуємо радість Нового Життя, прикрашаючи кошик таким чином.

Кошик може бути прикрашений вишитим рушником або чистою білою тканиною. Кошик також може бути прикрашений свіжим барвінком, розквітлою вербою, так званими вербними "котиками", стрічками й весняними квітами.

Просимо пам'ятати, що кошик може мати в собі лише малу частину усіх означених вище продуктів й речей, представляючи ту їжу, яку Ви й ваші близькі будуть споживати під час Великоднього сніданку.

KOBASSA – A spicy garlic smoked sausage representing God's favor and generosity.

HAM – The richness of this meat is symbolic of the great joy and abundance of Easter.

PYSANKY – Symbolic of Christ's death and resurrection. These eggs are beautifully decorated with symbols derived from nature and later adapted to the Christian way of worship.

KRASHANKY – Hard-boiled eggs that have been dyed a single colour using vegetable-based dyes (like onion skins or beets) or edible food colouring. These eggs can be eaten. Traditionally, one deep red brick coloured krashanka is included in the basket to represent Mary Magdalene.

CANDLE – Made of beeswax, it is placed in the basket, typically in the Paska, and is lit during the blessing ceremony. It is symbolic of Christ, "the light of the world", who brought us the glorious news of the New Life.

RUSHNYK – The embroidered cloth covering the basket reminds us of Christ's shroud and of our baptismal robe, the *kryzhma*. Being cleansed with the baptismal waters, we celebrate the joy of the New Life by putting on the *kryzhma*.

The basket is typically lined with an embroidered rushnyk or a clean white cloth. The basket can also be decorated with fresh barvinok (periwinkle), pussy willows, ribbons and spring flowers.

Remember that the basket should contain only a small portion of these items, representing the food you are going to eat for Easter breakfast.



ПРЯМИЙ ДЕПОЗИТ

Для вашої зручності і спрощення процесу пожертв на нашу громаду, а також для стабілізації фінансів громади, ми просимо користуватись послугами програми прямого депозиту безпосередньо на рахунок церкви. Ці пожертви надійдуть до нашої церкви щоб покрити витрати нашої парафії та на утримання церкви у доброму стані.

Якщо вас цікавить використання прямого депозиту і вам потрібна додаткова інформація, будь-ласка, задзвоніть голові Кредитової Спільноти Будучність, Даміяна Сніг (613-722-7075), або до голови церковної управи Михайла Решітника (613-277-4664) або до о. Ігоря (613-325-3903). Наперед Вам дякуємо за Вашу жертвенність. Спаси Вас Господи.

DIRECT DEPOSIT

For your convenience and to simplify making donations to our church on a consistent and continuous basis which will ensure the stability of the church's finances, we encourage you to sign up for our Direct Deposit pre-authorized debit program. Donations made to the church using the Direct Deposit program are automatically withdrawn from your account at your financial institution, on a monthly or bi-weekly basis, and deposited into the church's bank account. These funds are specifically used to cover the church's operating expenses to maintain the church in good condition.

If you are interested in this program and would like more information, we kindly ask that you contact Damian Snih, Manager - Buduchnist Credit Union (613-722-7075), Parish President Michael Reshitnyk (613-277-4664), or Fr. Ihor (613-325-3903). Thank you in advance for your generosity. God Bless You.

TO ALL OUR WONDERFUL VOLUNTEERS

*I appreciate all your hard work
And the tireless hours you spare,
It often seems it goes unnoticed,
Though the evidence is clear
God sees your faithful diligence
In everything you do
And the smile upon His loving face,
Shows He appreciates you, too.*

© by M. S. Lowndes



<p style="text-align: center;">Загальні Інформації</p>	<p style="text-align: center;">General Information</p>
<p>Хрещення Батьки особисто зустрічаються з о. Ігорем щоб полагодити хрещення. Куми (хрещенні батьки) мусять бути православними християнами. Батьки зобов'язані виховати своїх хрещених дітей згідно з вченням православної церкви.</p>	<p>BAPTISMS – Parents must arrange a personal meeting with Father Ihor to make arrangements. Godparents must be practicing Orthodox Christians. Baptizing a child in the Orthodox faith presupposes that the child will be raised as an Orthodox Christian.</p>
<p>Вінчання Пари, які мають намір вінчатися в церкві, мусять сконтактуватися з о. Ігорем заздалегідь. Для неправославних які хочуть вінчатися в церкві можуть бути певні умовини.</p>	<p>WEDDINGS – Couples wishing to marry in the church must meet with Father Ihor to make arrangements. If one of the couple is not Orthodox then certain conditions may apply.</p>
<p>Український Бутік Відкритий після Богослужень, або за домовленням (тел. 613-830-1472)</p>	<p>UKRAINIAN BOUTIQUE – Open after Liturgy, or by appointment (tel. 613-830-1472)</p>
<p>Освячення Домів – Можна замовити – Щоб домовитися просимо звернутися до о. Ігоря</p>	<p>HOUSE BLESSINGS – On request – To make arrangements please contact Fr. Ihor.</p>
<p>Членство Щоб дізнатись, як стати членом нашого Собору та Української Православної Церкви Канади просимо звернутися до Отця Ігоря</p>	<p>CHURCH MEMBERSHIP – To inquire about becoming a member of our Cathedral and of the Ukrainian Orthodox Church of Canada, please contact Fr. Ihor.</p>
<p>Запрошуємо Вас до церковного хору Проби кожен четвер о 19:30 в церкві. За інформації прошу звертатися до Оксани (е-пошта: ogenina@nursesunions.ca)</p>	<p>CHURCH CHOIR welcomes new members. Rehearsals every Thursday evening, 7:30pm, in the choir loft. Contact Oxana for information (email: ogenina@nursesunions.ca)</p>
<p>Скринка для запитань та побажань знаходиться при вході до храму. Просимо використовувати її для ваших запитань до Отця Ігоря або до церковної управи.</p>	<p>Our QUESTION & REQUEST BOX is located at the entrance to our Church by the candle table. Please use this box to submit questions to the parish priest or parish council.</p>
<p>Пастирська Опіка: Якщо ви знаєте когось, хто перебуває у лікарні або вдома і потребує пастирської опіки, прошу дати знати о. Ігорю.</p>	<p>PASTORAL CARE – If you know of anyone in the hospital or at home who would like a pastoral visit, please contact Fr. Ihor.</p>
<p>Подання Записок “За Здоров’я” і “За Упокой” Ви завжди можете подати записки з іменами ваших рідних щоб помолитися за їх здоров'я і благополуччя та/чи за упокій померших під час Літургії. Запишіть данні імена і передайте записки до Вівтаря перед Літургією або покладіть записки в кошик біля Ікони на Тетраподі.</p>	<p>PRAYERS FOR HEALTH AND FOR REPOSE – At any time you can request Fr. Ihor to say prayers for the health of family members and friends and/or for the repose of the departed. Please write their first names on the specially provided lists found at the entrance to the church and pass along the list(s) to one of the Altar servers before the Liturgy or place the list(s) in the basket beside the icon on the centre table in front of the Altar.</p>
<p>Винаймання церковної залі – За інформації : тел. 613-722-1372, веб-сторінка: www.1000byron.org</p>	<p>HALL RENTAL – For information about renting the church hall – Tel: 613-722-1372, Website: www.1000byron.org</p>
<p>Щоб отримувати наш Листок через е-пошту прошу дати знати Отцеві Ігорю (stamaryuocc@sympatico.ca). Копії попередніх Листків знаходяться на нашій церковній веб-сторінці. Щотижнева електронна пошта містить додаткову інформацію.</p>	<p>To receive our SUNDAY NEWSLETTER BY EMAIL every week, please email Father Ihor (stamaryuocc@sympatico.ca). Copies of previous newsletters can be found on our church's website. Please note that the weekly email contains additional information.</p>
<p style="text-align: center;">УКРАЇНСЬКІ ПОДІЇ В ОТТАВІ За інформації: www.ucpbaottawa.ca/CommunityEvents.html</p>	<p style="text-align: center;">UKRAINIAN EVENTS IN OTTAWA Information is available at www.ucpbaottawa.ca/CommunityEvents.html</p>

Ми вітаємо Ваші коментарі про наш вісник – Що вам подобається чи/або не подобається, який тип інформації ви хотіли б побачити в віснику, та яка інформація Вас не цікавить в віснику.

We welcome your feedback about our church bulletin – What do you like and/or don't like, what type of information you would like to see in the bulletin, what information does not interest you in the bulletin.

E-пошта / E-mail: halynab@hotmail.ca